

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 February 2008
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы в отношении сторон в вооруженном конфликте
в Судане**

1. На своем 10-м заседании 18 сентября 2007 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/2007/520), внесенный на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря. Представитель Судана принял участие в последовавшем за этим обсуждении.
2. Ниже приводится краткое изложение основных элементов обмена мнениями между членами Рабочей группы.
3. Члены Рабочей группы приветствовали представление доклада Генерального секретаря во исполнение резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Одни члены Группы полностью поддержали результаты проведенного Генеральным секретарем анализа и его рекомендации, в то время как другие выразили несогласие с некоторыми рекомендациями. Некоторые члены Группы выразили также пожелание о том, чтобы была представлена более конкретная информация об обстоятельствах преступлений, упомянутых в этом докладе, и о лицах, совершивших эти преступления.
4. Была выражена глубокая озабоченность по поводу продолжающегося широкомасштабного насилия и противоправных действий в отношении детей в условиях вооруженного конфликта в Судане, в частности в Дарфуре, включая изнасилования, калечение и сексуальное насилие, жертвами которых являются дети, а также нападения на гражданские объекты, включая школы, и в этой связи были подчеркнуты важное значение соблюдения норм международного гуманитарного права и других применимых международных норм и стандартов всеми сторонами в конфликте и необходимость обеспечения ими полного, беспрепятственного и безопасного гуманитарного доступа к детям.
5. Была также выражена серьезная озабоченность по поводу сообщений о продолжении практики вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права вооруженными группами, командным составом Народно-освободительной армии Судана и Суданских вооруженных сил, несмотря на четкое послание, содержащееся в выводах, утвержденных Рабочей группой (см. S/2006/971).



6. Члены Рабочей группы приветствовали шаги, предпринятые правительством национального единства в целях пересмотра законодательства, касающегося обеспечения благополучия и защиты детей, и реагирования на нарушения на национальном, региональном и местном уровнях.

7. Члены Рабочей группы приветствовали обещания, данные Специальному представителю Генерального секретаря в ходе его визита в Судан в январе 2007 года, и участие представителей правительства национального единства в конференции на уровне министров «Оградить детей от войны», состоявшейся в Париже 5 и 6 февраля 2007 года, как позитивные признаки демонстрации правительством приверженности обеспечению защиты детей в условиях вооруженного конфликта в рамках своей компетенции.

8. Была подчеркнута важность полного и эффективного осуществления резолюции 1769 (2007) Совета Безопасности, Всеобъемлющего мирного соглашения, Мирного соглашения по Дарфуру и последующих обязательств в рамках Сиртского мирного процесса, начало которому было положено в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, а также предыдущих выводов, утвержденных Рабочей группой, для того чтобы усилить защиту детей в вооруженном конфликте от противоправных действий и нарушений их прав, положить конец безнаказанности, повысить уровень ответственности за акты насилия в отношении детей, совершаемые военнослужащими и членами вооруженных групп, и ускорить осуществление программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в интересах детей.

9. Члены Рабочей группы подчеркнули, что в ходе осуществления резолюции 1769 (2007), Мирного соглашения по Дарфуру и последующих обязательств, принятых в рамках Сиртского мирного процесса, защита детей — при уделении особого внимания девочкам — должна оставаться одной из приоритетных задач.

10. В ходе последующих обсуждений члены Рабочей группы выразили озабоченность по поводу ситуации, в которой неправительственная организация в рамках операции под названием «Спасение детей» оказалась причастной к попытке похищения детей в соседнем Чаде, и подчеркнули, что Рабочая группа должна выступать с четкими заявлениями по поводу случаев похищения.

11. Представитель Судана:

а) выразил сожаление по поводу того, что в докладе Генерального секретаря не нашли достаточно четкого отражения важные положительные события, такие, как принятие резолюции 1769 (2007) и организация мирных переговоров по Дарфуру, а также ряд мер и программных документов, принятых недавно правительством национального единства в целях усиления защиты детей, обучения военнослужащих и воссоединения детей, ранее находившихся в рядах вооруженных сил или вооруженных групп, со своими семьями;

б) выразил глубокое сожаление по поводу того, что доклад Генерального секретаря, по его мнению, не основывается на точной, объективной и надежной информации;

в) подтвердил обязательство правительства национального единства укреплять и применять все взятые им на себя международные и региональные обязательства, касающиеся прав ребенка;

d) подтвердил готовность правительства национального единства сотрудничать с Рабочей группой, Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, фондами и программами в целях усиления защиты детей и демобилизации и реинтеграции детей, отпущенных вооруженными силами и вооруженными группами, и особо подчеркнул настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество поддержало национальные усилия в этой области;

e) выразил сожаление по поводу того, что он не имел возможности обсудить выводы до их утверждения Рабочей группой.

12. В развитие состоявшегося заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005), члены Рабочей группы договорились о нижеследующем.

Рекомендации Совету Безопасности

13. Рабочая группа приняла решение рекомендовать Председателю Совета Безопасности направить письма правительству национального единства, в котором он:

a) напомнил бы о письме Совета от 13 февраля 2007 года, которое основывается на выводах Рабочей группы о положении детей и вооруженном конфликте в Судане (см. S/2006/971) и в котором Совет настоятельно призвал правительство национального единства, в частности, принять ряд мер по предотвращению и недопущению вербовки и использования детей вооруженными силами и вооруженными группами, решению проблемы гендерного насилия и борьбе с безнаказанностью;

b) напомнил бы также о том, что дальнейшее осуществление резолюции 1769 (2007) будет способствовать улучшению обстановки в плане безопасности и усилению защиты детей в Дарфуре;

c) приветствовал бы:

i) обещания, данные правительством национального единства, включая региональных представителей Южного Судана, во время визита Специального представителя Генерального секретаря в Судан, состоявшегося 26 января — 2 февраля 2007 года;

ii) участие министра иностранных дел Судана в парижской конференции «Оградить детей от войны» и выраженную правительством в этой связи поддержку в отношении Парижских принципов и Парижских обязательств по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группами;

iii) участие правительства национального единства в мирных переговорах, состоявшихся в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, в октябре 2007 года;

iv) шаги, предпринятые в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций на национальном, региональном и местном уровнях в целях усиления защиты детей и борьбы с противоправными действиями, такие, как:

a. пересмотр применимых законодательных норм в целях запрещения и объявления уголовно наказуемыми деяниями вербовки и использования детей вооруженными силами и вооруженными группами;

b. организация обучения военнослужащих и сотрудников служб безопасности и распространение информации, касающейся защиты детей и резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности;

c. создание в структуре органов государственного управления, армии, полиции и судебных органов специальных механизмов, призванных заниматься защитой детей и случаями сексуального и гендерного насилия;

d. меры по противодействию вербовке детей Национально-освободительной армией Судана, Суданскими вооруженными силами и любой вооруженной группой, находящейся под их контролем и/или связанной с ними, и содействию демобилизации детей, в частности меры, принятые структурами, отвечающими за прекращение огня;

d) выразил бы глубокую озабоченность по поводу:

i) продолжающих поступать сообщений о присутствии детей в рядах Суданских вооруженных сил, Национально-освободительной армии Судана и вооруженных групп, находящихся под их контролем и/или связанных с ними;

ii) большого количества серьезных нарушений и противоправных действий, жертвами которых являются дети в Судане, включая изнасилования и другие виды сексуального насилия, жертвами которых в большинстве случаев являются девочки, убийства, калечение и похищения, особенно в Дарфуре, а также малого числа случаев, когда виновные привлекаются к судебной ответственности;

iii) нападений на гражданские объекты, включая школы и медицинские учреждения, совершаемых Суданскими вооруженными силами и Национально-освободительной армией Судана;

e) настоятельно призвал бы правительство национального единства:

i) предпринять конкретные шаги по проведению, при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), независимых проверок для оценки положения и выявления детей, находящихся сейчас в рядах вооруженных сил и вооруженных групп, подконтрольных им и/или связанных с ними, и созданию национальной системы постоянного наблюдения и контроля и разработать ограниченный по срокам план действий во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и с учетом Парижских принципов — Принципы и руководящие указания в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами — для обеспечения демобилизации и реинтеграции детей и пресечения других серьезных нарушений и противоправных действий;

ii) предпринять все необходимые действия в развитие письма Председателя Совета Безопасности от 13 февраля 2007 года и в целях полного осуществления на местах всех обещаний и обязательств, включая обеща-

ния, данные во время визита в Судан Специального представителя Генерального секретаря;

iii) приложить все усилия в целях дальнейшего осуществления закона о правах детей, подготовленного Национальным советом по обеспечению благополучия детей, а также закона о Суданских вооруженных силах, в котором был повышен минимальный возраст, допускающий вербовку, и, в частности, предусмотрена уголовная ответственность за вербовку детей, не достигших соответствующего минимального возраста;

iv) повысить уровень безопасности и облегчить работу учреждений Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества, занимающихся защитой детей и ведущих гуманитарную работу в интересах детей на всей территории страны, включая Дарфур, в соответствии с совместным коммюнике, подписанным 28 марта 2007 года Организацией Объединенных Наций и правительством национального единства;

f) рекомендовал бы ему при поддержке Организации Объединенных Наций:

i) доработать, систематизировать и расширить в географическом отношении конструктивные инициативы, предпринятые на региональном и местном уровнях, такие, как создание в структуре полиции подразделений по защите детей и обучение социальных работников и работников судебной системы, чтобы повысить эффективность осуществления на местах законодательных положений, касающихся недопущения вербовки детей и обеспечения защиты детей;

ii) оказать необходимую поддержку комиссиям Севера и Юга по разоружению, демобилизации и реинтеграции, с тем чтобы они могли незамедлительно осуществить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей при уделении особого внимания аспектам, связанным с демобилизацией и реинтеграцией;

Генеральному секретарю, в котором он:

g) *приветствовал бы* визит его Специального представителя в Судан в январе 2007 года, высоко оценил бы проведенную ею работу со сторонами в конфликте, направленную на то, чтобы добиться от них обещания прекратить нарушения и противоправные действия в отношении детей и отпустить детей, находящихся в рядах вооруженных сил и вооруженных групп, и рекомендовал бы, чтобы она и далее использовала возможности для обеспечения тесного сотрудничества с правительством национального единства, включая нанесение очередного визита в Судан;

h) *высоко оценил бы* усилия, приложенные Миссией Организации Объединенных Наций в Судане с целью восстановить безопасную обстановку и активно способствовать защите детей, в том числе благодаря ее участию в деятельности механизма наблюдения и отчетности и ее усилиям, направленным на то, чтобы побудить стороны положить конец вербовке детей и осуществить их демобилизацию;

i) *просил бы* его продолжать добиваться налаживания устойчивого диалога со сторонами в вооруженном конфликте с целью разработать ограни-

ченные по срокам планы действий по прекращению вербовки и использования детей вооруженными силами и вооруженными группами, а также по пресечению других противоправных действий, совершаемых в отношении детей, и нарушений применимых норм международного права;

j) *рекомендовал бы* ему ускорить, тесно консультируясь при этом с Африканским союзом, выработку надлежащих процедур поддержки и наращивания потенциала по защите детей в рамках Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД);

к) *просил бы* его настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций поддержать усилия по защите детей в рамках процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции в Судане и рекомендовал бы ему обратиться к международному сообществу с призывом продолжать выделять достаточные средства для создания в Судане потенциала, необходимого для осуществления ограниченных по срокам планов действий и программ разоружения, демобилизации и реинтеграции детей;

l) *приветствовал бы также* его заявление от 8 ноября 2007 года и заявление его Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах от 13 ноября 2007 года по поводу попытки похищения детей в Чаде и просил бы его представить дополнительную соответствующую информацию, касающуюся этого случая, в сводной записке Специального представителя и в будущем своевременно представлять Рабочей группе информацию о любых аналогичных случаях;

Председателю Совета мира и безопасности Африканского союза, в котором он

m) *высоко оценил бы* усилия, уже предпринимаемые Миссией Африканского союза в Судане с целью восстановить безопасную обстановку и активно способствовать защите детей, в том числе благодаря ее участию в деятельности механизма наблюдения и отчетности и ее усилиям, направленным на то, чтобы побудить стороны положить конец вербовке детей и осуществить их демобилизацию, и призвал бы его обеспечить в тесной консультации с Генеральным секретарем, чтобы вопросу о защите детей уделялось должное внимание в рамках поддержки Африканским союзом усилий ЮНАМИД.

Меры прямого действия со стороны Рабочей группы

14. Рабочая группа приняла решение обратиться ко всем сторонам в вооруженном конфликте, в частности к тем группам, которые упомянуты в докладе Генерального секретаря (S/2007/520) и в приложении к нему, с призывом, который носил бы характер публичного заявления Председателя от имени Рабочей группы, с целью:

a) *решительно осудить* продолжающуюся практику вербовки и использования детей в нарушение применимых норм международного права, а также все другие нарушения и противоправные действия, особенно гендерное и сексуальное насилие, в отношении детей в Судане;

b) *настоятельно призвать* все стороны:

- i) полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности обеспечивая защиту гражданского населения, и в особенности детей;
 - ii) без всяких условий отпустить всех детей, в каком бы качестве они ни находились в их рядах, с тем чтобы дети могли воссоединиться со своими семьями и общинами, и при первой же возможности начать вместе с ЮНИСЕФ, Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и ЮНАМИД разработку ограниченного по срокам плана действий во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и с учетом Парижских принципов — Принципы и руководящие указания в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами, — чтобы положить конец тяжким противоправным действиям, совершаемым в отношении детей, и обеспечить транспарентные процедуры демобилизации всех детей;
 - iii) воздерживаться от любой новой вербовки детей и действовать соответственно нормам международного права, уважая нейтральный статус лагерей беженцев, мест размещения внутренне перемещенных лиц, школ и медицинских учреждений как убежищ для детей;
 - iv) принимать незамедлительные и конкретные меры по пресечению и предотвращению изнасилований и других насильственных действий сексуального и гендерного характера членами подконтрольных им групп и принимать дисциплинарные и иные меры в целях привлечения виновных к судебной ответственности;
 - v) в срочном порядке обеспечить полный, беспрепятственный и безопасный доступ тем, кто оказывает гуманитарную помощь детям, а также соответствующим международным и национальным структурам, занимающимся защитой детей;
- c) *приветствовать* позитивные шаги, предпринятые Освободительной армией Судана (группировкой Минави) в целях подписания с ЮНИСЕФ плана действий по вопросу о вербовке детей и их реинтеграции и призвать тех, кто подписал этот документ, осуществить его без промедления;
- d) *подчеркнуть*, что Рабочая группа будет благодаря докладам Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах пристально следить за соблюдением резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности всеми сторонами в вооруженном конфликте, указанными в приложениях к докладам Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, до завершения демобилизации детей, находящихся в их рядах, и полного осуществления планов действий;
- e) *подчеркнуть также*, что в отношении вооруженных групп могут быть предусмотрены новые меры, если они не выполняют свои обязательства по применимому международному праву и обязанности по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005).
15. Члены Рабочей группы договорились о том, что ее Председатель направит письма:

Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с целью:

а) *высоко оценить* усилия, предпринятые ЮНИСЕФ в целях осуществления резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности в Судане, и вновь рекомендовать ЮНИСЕФ оказать правительству Судана техническую помощь в создании национальных институтов, которые занимались бы защитой детей в вооруженном конфликте и программой разоружения, демобилизации и реинтеграции в интересах детей;

б) *приветствовать*, в частности, подписание плана действий по вопросу о вербовке детей и их реинтеграции с Освободительной армией Судана (группировкой Минави);

с) *рекомендовать* продолжить диалог со всеми участниками процесса, чтобы добиться полного осуществления существующего плана действий, а также взятия на себя всеми сторонами дополнительных обязательств в отношении защиты детей;

Всемирному банку и донорам с целью

д) *напомнить* им о предыдущем призыве Рабочей группы поддержать мероприятия по укреплению и ускорению осуществления устойчивых программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в Судане в тесном сотрудничестве с правительством национального единства, организациями гражданского общества и местными общинами при уделении особого внимания в рамках этого процесса девочкам, являющимся жертвами эксплуатации со стороны вооруженных сил и вооруженных групп, и призвать их также поддержать на региональном и местном уровнях информационно-просветительские и учебные мероприятия, направленные на защиту прав детей.